



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/2003/27
15 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Десятая сессия

(Женева, 20-22 октября 2003 года)

(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

МОНИТОРИНГ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Записка секретариата

1. На своей седьмой сессии, состоявшейся в сентябре 2000 года, Комитет по экологической политике утвердил круг ведения Специальной рабочей группы по мониторингу окружающей среды (ЕСЕ/СЕР/74, приложение III). В этом круге ведения особо выделены мероприятия по подготовке Киевской конференции министров "Окружающая среда для Европы", в частности по поддержке составления третьего общеевропейского доклада по оценке состояния окружающей среды (*Киевской оценки*).
2. Рабочая группа внесла существенный вклад в проведение Киевской конференции "Окружающая среда для Европы". Она содействовала подготовке Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) *Киевской оценки*, которую приветствовали министры. Она разработала Рекомендации по совершенствованию национальных систем мониторинга и информации по окружающей среде в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Руководящие принципы по подготовке докладов о состоянии окружающей среды. И Рекомендации, и Руководящие принципы были одобрены на Киевской конференции.

3. Рабочая группа содействовала повышению транспарентности и потенциала подразделений экологического мониторинга и информации в министерствах по охране окружающей среды стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Помимо национальных координационных центров, в рамках Рабочей группы в странах ВЕКЦА были созданы сети мониторинга, объединяющие экспертов по информационным технологиям, загрязнению воздуха, внутренним поверхностным водам, отходам, индикаторам, докладам о состоянии окружающей среды и дистанционному зондированию. Эксперты из стран ВЕКЦА изучили и начали постепенно применять соответствующие инструменты, руководящие принципы, методы и классификацию, которые были разработаны ЕАОС и его странами-членами. Деятельность Рабочей группы финансировалась за счет средств правительства Дании и Европейской комиссии.
4. В Киеве министры поддержали деятельность Рабочей группы, особенно по укреплению возможностей в области экологической информации и наблюдения в странах ВЕКЦА. Они признали, что на региональном уровне является необходимым дальнейшее развитие рамок сотрудничества, которым занимается Рабочая группа, и обратились к донорам с просьбой оказать поддержку Рабочей группе.
5. На своей четвертой сессии, состоявшейся в Женеве 4-5 сентября 2003 года, Рабочая группа обсудила последующие меры в связи с положениями Киевской декларации министров, касающимися мониторинга и оценки (СЕР/FC.10/2003/2). Она сочла обоснованным продолжение своей деятельности и даже расширение ее охвата. Рабочая группа предложила свои услуги в качестве координатора усилий, направленных на достижение тех целей в области мониторинга окружающей среды и управления информацией, которые определены в принятой в Киеве Природоохранной стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. С учетом признанной министрами в Киеве важности экологических оценок многие члены Рабочей группы высказались за то, чтобы компонент оценки нашел прямое отражение в названии Рабочей группы. К настоящей записке прилагается проект круга ведения Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды, подготовленный Рабочей группой в сентябре.
6. Если Комитет решит обновить мандат Рабочей группы, то для поддержки ее деятельности в 2004 году и в последующий период потребуются добровольные взносы, которые позволили бы Рабочей группе продолжать укреплять возможности в области экологической информации и наблюдения в странах ВЕКЦА и интегрировать их в основные международные сети, в частности в сети, созданные ЕАОС, с уделением основного внимания областям, выделенным министрами в Киевской декларации и Природоохранной стратегии для стран ВЕКЦА. Это также помогло бы обеспечить в надлежащее время активное участие стран ВЕКЦА в подготовке четвертого доклада по

оценке. Приоритетные направления деятельности включали бы такие аспекты, как электронное оборудование, инструменты и руководящие принципы для создания более эффективных экологических сетей и управления информацией; экологические индикаторы и доклады о состоянии окружающей среды; мониторинг источников загрязнения и применение дистанционного зондирования для мониторинга окружающей среды.

7. Комитету предлагается принять круг ведения Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды и обратиться к Европейской комиссии и заинтересованным государствам-членам с просьбой предоставить средства для оказания поддержки Рабочей группе в выполнении ее мандата. В отсутствие необходимых средств она не сможет продолжать свою деятельность.

Приложение

**ОБНОВЛЕННЫЙ КРУГ ВЕДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО МОНИТОРИНГУ И ОЦЕНКЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

1. В соответствии с решениями пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Киев, 2003 год) Комитет по экологической политике изменяет название Специальной рабочей группы по мониторингу окружающей среды, с тем чтобы она именовалась Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды. Рабочая группа призвана служить для государств – членов ЕЭК ООН инструментом для подготовки рекомендаций, разработки предложений в отношении планов действий и укрепления международных инициатив в рамках региона в области унифицированного и рентабельного мониторинга и оценки окружающей среды, а также предоставления экологической информации в целях оказания поддержки процессу принятия решений.
2. Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды будет содействовать координации усилий в вышеуказанных областях и, в частности, в целях подготовки конференций министров "Окружающая среда для Европы". Рабочей группе следует способствовать:
 - а) разработке Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) докладов по оценке состояния окружающей среды;
 - б) оценке требований в области мониторинга и оценки в рамках процесса "Окружающая среда для Европы", а также национальных и международных требований по мониторингу и оценке окружающей среды, включая обязательства по соответствующим многосторонним соглашениям в области охраны окружающей среды.
3. Рабочей группе следует в полной мере учитывать работу действующих международных сетей и форумов, а также уделять первоочередное внимание следующим конкретным областям:
 - а) укреплению потенциала в области экологической информации и наблюдения, включая сети мониторинга в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, и выступать в роли координатора усилий по достижению целей мониторинга окружающей среды и управления информацией Природоохранной стратегии для этих стран;
 - б) совершенствованию сбора, передачи и использования данных;
 - в) повышению международной сопоставимости экологической информации;

- d) содействию использованию основанных на индикаторах механизмов для периодических экологических оценок и экспертиз эффективности экологической политики и принятия решений;
- e) совершенствованию координации и оптимизации экологических оценок, включая комплексные экологические оценки и прогнозы, и отчетности;
- f) формулированию совместимых стандартов и форматов для мониторинга, оценки и отчетности в области окружающей среды;
- g) сотрудничеству в области согласованной экологической базы метаданных, источников данных и наборов данных, институтов, докладов и других информационных продуктов с использованием современных информационных технологий, а также организации ссылок на соответствующие вебсайты.

Наряду с этим необходимо рассмотреть вопрос о масштабах применения спутниковых и иных технологий дистанционного зондирования, дополняющих наземные системы и сети мониторинга окружающей среды.

4. Во исполнения решения, принятого министрами в Киеве, донорам будет предложено оказывать поддержку деятельности Рабочей группы и подготовке ЕАОС докладов по оценке состояния окружающей среды.
5. Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды будет открытой для участия всех государств – членов ЕЭК ООН и будет включать ЕАОС. Порядок участия международных организаций и НПО, действующих в регионе ЕЭК ООН, должен регулироваться обычными процедурами ЕЭК ООН.
6. Деятельность Рабочей группы следует осуществлять в духе полного и открытого доступа к экологической информации в соответствии с положениями законодательства участвующих в ее работе государств-членов и в сотрудничестве с основными группами, включая природоохранные НПО и частный сектор.
7. Секретариат ЕЭК ООН будет оказывать необходимую секретариатскую поддержку и обеспечивать конференционное обслуживание Рабочей группы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в соответствии с правилами и практикой ЕЭК ООН.
8. Комитет по экологической политике пересмотрит настоящий круг ведения после шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы".
